

277, Statistiques, No 6

Québec,  
Le Séminaire de Québec  
3, rue de l'Université,  
Québec 4, QUE

# GOUVERNEMENT

ET  
LEGISLATURE

DE LA  
PROVINCE DE QUÉBEC



## Government and Legislature

OF THE  
PROVINCE OF QUEBEC

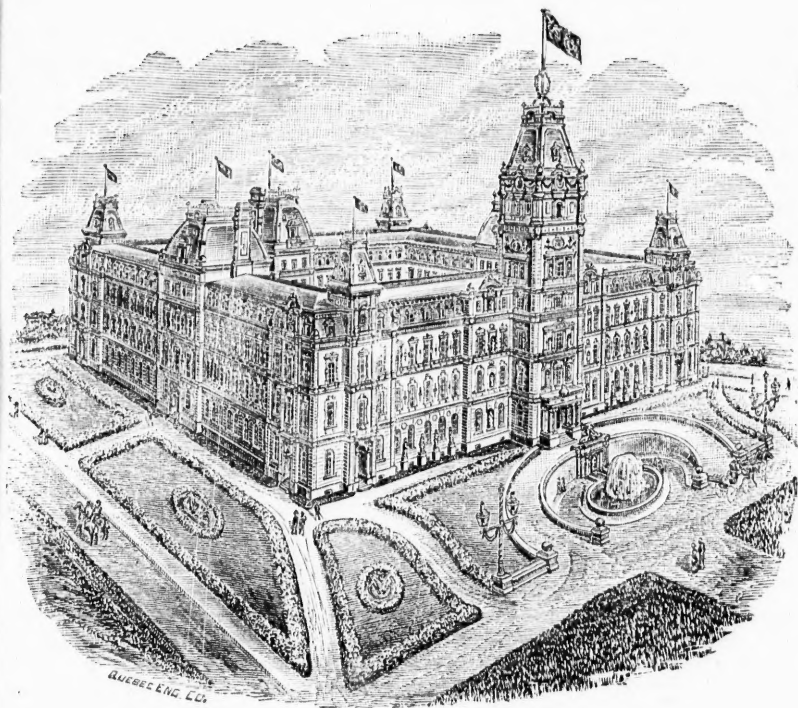
1892

no 442

W. F. MERCIER & CO., LEVINS.







H

H

# Lieutenant-Gouverneur

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

Honorable Auguste Beal Angers

*Major H. C. SHEPPARD, Aide-de-Camp*

*Capt. F. L. LESSARD, Aide de-Camp adjoint*

*J. de L. TACHÉ, Secrétaire Privé*



Messenger en Chef. - W. T. LANNEN.

# Lieutenant-Governor

OF THE

PROVINCE OF QUEBEC

Honorable Auguste Beal Angers

*Major H. S. SHEPPARD, Aide-de-Camp*

*Capt. F. L. LESSARD, Extra Aide-de-Camp*

*J. de L. TACHÉ, Private Secretary*



Chief Messenger. — W. T. LANNEN

— 4 —

## CONSEIL EXÉCUTIF ET AUTRES DÉPARTEMENTS

### EXECUTIVE COUNCIL AND OTHER DEPARTMENTS

#### Département du Conseil Exécutif

#### Department of the Executive Council

|                                       |                                                      |                                        |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Président et Premier<br>Ministre..... | HONBLE CHARLES DEBOUCHERVILLE..                      | President and Prime<br>Minister,       |
| Greffier.....                         | Gustave Grenier.....                                 | Clerk.                                 |
| Membres du Conseil<br>Exécutif.....   | HONORABLE L. O. TAILLON....<br>" JOHN MCINTOSH, JUNR | Members of the Ex-<br>ecutive Council. |

#### Département de l'Agriculture

#### Department of Agriculture

|                                                |                                 |                                         |
|------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| Commissaire d'agricul-<br>ture.....            | HONORABLE LOUIS BEAUBIEN        | Commissioner of<br>Agriculture.         |
| Assist.-Commissaire...                         | George Auguste Gigault.....     | Assist. - Commissio-<br>ner.            |
| Secrétaire du départe-<br>ment d'Agriculture.. | S. Sylvestre.....               | Secretary of Depart.<br>of Agriculture. |
| Secrétaire du Conseil<br>d'Agriculture.....    | M. E. A. Barnard.....           | Secretary of Council<br>of Agriculture. |
| Comptable.....                                 | A. M. Fleury, D'Eschambault.... | Accountant.                             |

#### Département du Procureur-Général

#### Department of the Attorney-General

|                                                |                                 |                                    |
|------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| Procureur-Général....                          | HONORABLE THOMAS CHASE CASGRAIN | Attorney-General.                  |
| Assist.-Procureur - Gé-<br>néral.....          | L. J. Cannon.....               | Assist. - Atty - Gene-<br>ral.     |
| Inspecteur des Bureaux<br>d'enregistrement.... | Aimé Geoffrion.....             | Inspector of Regis-<br>try Office. |

#### Département du Trésor

#### Treasury Department

|                                              |                            |                                        |
|----------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------|
| Trésorier de la Province                     | HONORABLE JOHN SMYTHE HALL | Provincial Treasurer                   |
| Assist.-Trésorier.....                       | Henry T. Machin.....       | Assist.-Treasurer.                     |
| Inspecteur des Compagnies<br>d'assurance.... | A. O. Dostaler.....        | Inspector of Insu-<br>rance Companies. |

#### Département de l'Auditeur

#### Auditor's Department

|                          |                       |                     |
|--------------------------|-----------------------|---------------------|
| Auditeur de la Province. | A. Hector Verret..... | Provincial Auditor. |
| Député-Auditeur.....     | F. D. Tims.....       | Deputy Auditor.     |

TEMENTS

RTMENTS

ident and Prime  
nister.  
k.bers of the Ex-  
utive Council.missioner of  
riculture.  
t. - Commissio-  
.  
tary of Depart.  
Agriculture.  
tary of Council  
Agriculture.  
stant.ney-General.  
- Atty - Gene-ctor of Regis-  
Office.ncial Treasurer  
-Treasurer.  
ctor of Insu-  
ce Companies.ncial Auditor.  
y Auditor.**Département des Terres de la Couronne.****Department of Crown Lands.**

|                       |                                     |                    |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------------|
| Commissaire.....      | <b>HONORABLE ED. J. FLYNN</b> ..... | Commissioner       |
| Asst.-Commissaire.... | Eugène E. Taché.....                | Asst.-Commissioner |

**Département des Travaux Publics.****Department of Public Works.**

|                                           |                                    |                                   |
|-------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Commissaire des tra-<br>vaux publics..... | <b>HONORABLE G. A. NANTEL</b> .... | Commissioner of Pu-<br>blic Works |
| Asst.-Commissaire....                     | Siméon Lesage.....                 | Asst.-Commissioner                |
| Secrétaire.....                           | Ernest Gagnon.....                 | Secretary                         |
| Ingénieur des travaux..                   | Elzéar Charest.....                | Engineer of works                 |
| Comptable.....                            | Elias Mailloux.....                | Accountant                        |
| Inspecteur des chemins<br>de fer.....     | Louis A. Vallée.....               | Inspector of railways             |
| Directeur des chemins<br>de fer.....      | Edouard Moreau.....                | Director of railways              |

**Département du Secrétaire de la Province.****Department of the Provincial Secretary.**

|                                                                 |                                                                                       |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Secrétaire de la Provin-<br>ce.....                             | <b>HONORABLE L. P. PELLETIER</b> .....                                                | Provincial Secretary                                  |
| Asst.-Secrétaire.....                                           | Joseph Boivin.....                                                                    | Asst.-Secretary                                       |
| Inspecteur des bureaux<br>d'enregistrement....                  | A. Geoffrion.....                                                                     | Inspector of Regis-<br>try Offices                    |
| Inspecteurs des bureaux<br>publics, prisons et asi-<br>les..... | John Aylen M. D.....<br>A. L. de Martigny M. D.....<br>L. L. L. Désaulniers M. D..... | Inspectors of Public<br>offices, goals and<br>asylums |

**Département de l'Instruction publique.****Department of Public Instruction.**

|                                              |                                |                                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| Surintendant.....                            | <b>HON. GÉDÉON OUMET</b> ..... | Superintendent                           |
| Secrétaire du départe-<br>ment français..... | Paul de Cazes.....             | Secretary of the<br>French department    |
| Secrétaire du départe-<br>ment anglais.....  | George W. Parmelee.....        | Secretary of the En-<br>glish department |

**Département de l'Imprimeur de la Reine.****Department of Queen's Printer.**

|                         |                               |                   |
|-------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Imprimeur de la Reine   | Charles François Langlois.... | Queen's Printer   |
| Teneur de livre.....    | Charles Pageau.....           | Accountant        |
| Traducteur français.... | Ed. Trudelle.....             | French translator |

# LISTE ALPHABETIQUE DES CONSEILLERS LEGISLATIFS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

## ALPHABETICAL LIST OF LEGISLATIVE COUNCILLORS OF THE PROVINCE OF QUEBEC

**ORATEUR—L'HON. PIERRE BOUCHER DE LA BRUERE—SPEAKER**

| DIVISIONS            | NOMS                                    | ADRESSE PAR LA MAILLE      |
|----------------------|-----------------------------------------|----------------------------|
| DIVISIONS            | NAMES                                   | POST-OFFICE ADDRESS        |
| Alma.....            | Les Honorables<br>Tourville, Louis..... | Montréal.                  |
| Bedford.....         | Wood, Thomas.....                       | Dunham Flats.              |
| De La Durantaye..... | Garneau, Pierre.....                    | Québec.                    |
| De Lanaudière.....   | Sylvestre, Louis.....                   | Isle du Pads.              |
| De La Vallière.....  | Méthot, François-Xavier Ovide.....      | St. Pierre les Becquets.   |
| De Lorimier.....     | Lavolette, Joseph Gaspard.....          | Montréal.                  |
| De Salaberry.....    | Starnes, Henry.....                     | Montréal.                  |
| Golfe.....           | Ross, David A.....                      | Québec.                    |
| Grandville.....      | Diome, Elisée.....                      | Ste Anne de la Pocatière.  |
| Inkerman.....        | Bryson, Georges, junior.....            | Fort Coulonge.             |
| Kennebec.....        | Cormier, Napoléon Charles.....          | Plessisville.              |
| LaSalle.....         | Larue, F.-X. Praxède.....               | St-Augustin, Portneuf.     |
| Lauzon.....          | Audet, Nicodème.....                    | Québec.                    |
| Les Laurentides..... | Chapais Thomas.....                     | Québec.                    |
| Mille Isles.....     | Marsil, David.....                      | St-Eustache.               |
| Montarville.....     | Boucherville, Chs. Boucher de.....      | Boucherville.              |
| Repentigny.....      | Archambault, Horace.....                | Montréal.                  |
| Rigaud.....          | Prévost, Wilfrid.....                   | Montréal.                  |
| Rougemont.....       | LaBruère, Pierre Boucher de.....        | St.Hyacinthe.              |
| Shawinigan.....      | Ross, John Jones.....                   | Ste-Anne de la Pérade.     |
| Sorel.....           | Dorion, Joseph Adolphe.....             | St-Ours.                   |
| Stadacona.....       | Roche, John.....                        | Québec.                    |
| Victoria.....        | Ward, James Kew.....                    | Côte St-Antoine, Montréal. |
| Wellington.....      | Gilman, Francis Edward.....             | Montréal.                  |

### Noms des employés du Conseil Législatif

### Names of the employees of the Legislative Council

|                                                       |                          |                                                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|
| GREFFIER.....                                         | Louis Fréchette.....     | CLERK.                                             |
| Gentilhomme Huissier à<br>la Verge Noire.....         | Samuel Staunton Hatt.... | Gentleman Usher of the<br>Black Rod                |
| Greffier des Bills privés.....                        | Alexis Désaulniers.....  | Clerk of Private Bills                             |
| Comptable.....                                        | Robert Campbell.....     | Accountant                                         |
| Greffier des journaux an-<br>glais et traducteur..... | Robert Campbell.....     | Clerk of English Journal<br>and English Translator |
| Greffier du journal fran-<br>çais et traducteur.....  | Napoléon Legendre.....   | Clerk of French Journal<br>and Translator.         |
| Sergent d'armes.....                                  | C. E. Dorion.....        | Sergeant-at-Arms                                   |
| Greffier des comités.....                             | J. E. Baribeau.....      | Clerk of Committees                                |

1892



LISTE ALPHABETIQUE

DES

Colléges Électoraux de la Province de Québec

AVEC LES

NOMS DES DÉPUTÉS ET LEURS RÉSIDENCES

ALPHABETICAL LIST

OF THE

Constituencies of the Province of Quebec

WITH THE

NAMES OF MEMBERS AND THEIR ADDRESSES

# ORATEUR - HONORABLE

# - SPEAKER

| COLLÈGES ÉLECTORAUX<br>—<br>CONSTITUENCIES | DÉPUTÉS<br>—<br>MEMBERS         | RÉSIDENCES<br>—<br>ADDRESSES |
|--------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Argenteuil.....                            | Simpson, William John.....      | Lachute                      |
| Arthabaska.....                            | Girouard, Joseph Ena.....       | Drummondville                |
| Bagot.....                                 | McDonald, Milton.....           | St André d'Acton             |
| Beauce.....                                | Poirier, Joseph.....            | St Joseph de la Baucce       |
| Beauharnois.....                           |                                 |                              |
| Bellechasse.....                           | Turgeon, Adélard.....           | Notre-Dame de Lévis          |
| Berthier.....                              | Allard, Victor.....             | Berthierville                |
| Bonaventure.....                           | Mercier, Hon. Honoré.....       | Montréal                     |
| Brome.....                                 | Englund, Refus Nelson.....      | Kuowilton                    |
| Chambly.....                               | Taillon, Hon. L. O.....         | Montréal                     |
| Champlain.....                             | Grenier, Dr Pierre.....         | St Maurice                   |
| Charlevoix.....                            | Morin, Joseph.....              | Baie St Paul                 |
| Chateauguay.....                           | Greig, William.....             | Ste Malachie d'Ormstown      |
| Chicoutimi et Saguenay.....                | Petit, Honoré.....              | Chicoutimi                   |
| Compton.....                               | McIntosh, Hon. John.....        | Waterville                   |
| Deux-Montagnes.....                        | Beauchamp, Benjamin.....        | St Hermas                    |
| Dorchester.....                            | Pelletier, Hon. L. P.....       | Québec                       |
| Drummond.....                              | Cooke, Peter Joseph.....        | Montréal                     |
| Gasparé.....                               | Flynn, Hon. E. J.....           | Quebec                       |
| Hochebourg.....                            | Villeneuve, Joseph Octave.....  | St Jean-Bte. de Montréal     |
| Huntingdon.....                            | Stephens, Geo. W.....           | Montréal                     |
| Iberville.....                             | Gosselin, François, (fils)..... | St Alexandre                 |
| Jacques-Cartier.....                       | Descarries, Joseph Adélard..... | Lachine                      |
| Joliette.....                              | Tellier, Joseph Mathias.....    | Joliette                     |
| Kamouraska.....                            | Desjardins, Chs. Alf.....       | St André de Kamouraska       |
| Lac St Jean.....                           | Girard, Joseph.....             | St Gédéon                    |
| Laprairie.....                             | Doyon, Cyrille.....             | St Isidore                   |
| L'Assomption.....                          | Marion, Joseph.....             | St Paul l'Ermite             |
| Laval.....                                 | LeBlanc, Pierre Evariste.....   | Montréal                     |
| Lévis.....                                 | Baker, Ignace Angus.....        | St-Nicholas                  |
| L'Islet.....                               | Déchène, F. G. Miville.....     | Quebec                       |
| Lotbinière.....                            | Laliberté, E. Hippolyte.....    | Warwick                      |
| Maskinongé.....                            | Curon, Hector.....              | St Léon                      |
| Matane.....                                | Flynn, Hon. E. J.....           | Québec                       |
| Mégantic.....                              | King, James.....                | Québec                       |
| Missisquoi.....                            | Spencer, Elijah Edmund.....     | Frelighsburg                 |
| Montcalm.....                              | Magnan, Octave.....             | St Alexis                    |
| Montmagny.....                             | Bernatchez, Nazaire.....        | St Thomas, Montmagny         |
| Montmorency.....                           | Casgrain, Hon. T. C.....        | Québec                       |
| Montréal No 1.....                         | Martineau, François.....        | Montréal                     |
| Montréal No 2.....                         | Augé, Olivier Maurice.....      | Montréal                     |
| Montréal No 3.....                         | Parizeau, Damase.....           | Montréal                     |
| Montréal No 4.....                         | Morris, Alexander Webb.....     | Montréal                     |

**- SPEAKER**

**ORATEUR — HONORABLE**

**— SPEAKER**

RÉSIDENCES

ADDRESSES

COLLÈGES ÉLECTORAUX

DÉPUTÉS

RÉSIDENCES

CONSTITUENCIES

MEMBERS

ADDRESSES

|                      |                                   |                      |
|----------------------|-----------------------------------|----------------------|
| Montréal No 5.....   | Hall, Hon. John Smythe.....       | Montréal             |
| Montréal No 6.....   | Kennedy, Patrick.....             | Montréal             |
| Napierville.....     | Ste-Marie, Louis.....             | St Rémi              |
| Nicolet.....         | Beaubien, Hon. L.....             | Montréal             |
| Ottawa.....          | Tétreau, Nérée.....               | Hull                 |
| Pontiac.....         | Gillies, David.....               | Braeside             |
| Portneuf.....        | Tessier, Jules.....               | Juchée               |
| Québec (Centre)..... | Chateauvert, Victor.....          | Québec               |
| Québec (Comté).....  | Fitzpatrick, Charles.....         | Québec               |
| Québec-Est.....      | Shehyn, Hon. Jos.....             | Québec               |
| Québec-Ouest.....    | Carbray, Félix.....               | Québec               |
| Richelieu.....       | Lacouture, Louis.....             | Sorel                |
| Richmond.....        | Bédard, Joseph.....               | Richmond             |
| Rimouski.....        | Tessier, Auguste.....             | Rimouski             |
| Rouville.....        | Girard, Alfred.....               | Marieville           |
| St Hyacinthe.....    | Cartier, Dr Antoine Paul.....     | St Madeleine         |
| St Jean.....         | Marchand, Hon. Félix Gabriel..... | St Jean d'Iberville  |
| St Maurice.....      | Duplessis, Louis, Tho. N. L.....  | Trois-Rivières       |
| St Sauveur.....      | Parent, S. Napoléon.....          | St Sauveur           |
| Shefford.....        | Savaria, Adolphe François.....    | Waterloo             |
| Sherbrooke.....      | Panneton, L. E.....               | Sherbrooke           |
| Soulanges.....       | Bourbonnais, Avila Gonzalve.....  | Coteau Landing       |
| Stanstead.....       | Hackett, M. F.....                | Stanstead            |
| Témiscouata.....     | Rioux, Napoléon.....              | Trois-Pistoles       |
| Terrebonne.....      | Nantel, Hon. Guillaume A.....     | Montréal             |
| Trois-Rivières.....  | Normand, Téléphore Eus.....       | Trois-Rivières       |
| Vaudreuil.....       | Cholette, Hilaire.....            | St-Justine de Newton |
| Verchères.....       | Lussier, A. A. E. E.....          | Varenes              |
| Wolfe.....           | Chicoyne, Jérôme Adolphe.....     | Sherbrooke           |
| Yamaska.....         | Gladu, Victor.....                | St François du Lac   |

Montmagny

## ORATEUR — HONORABLE

## — SPEAKER

| DÉPUTÉS<br>—<br>MEMBERS          | COLLÈGES ÉLECTORAUX<br>—<br>CONSTITUENCIES | RÉSIDENCES<br>—<br>ADDRESSES |
|----------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|
| Allard, Victor.....              | Berthier.....                              | Berthierville                |
| Augé, Olivier Maurice.....       | Montréal, Division No. 2..                 | Montréal                     |
| Baker, Ignace Angus.....         | Lévis.....                                 | St-Nicholas                  |
| Beaubien, Honble. Louis.....     | Nicolet.....                               | Montréal                     |
| Beauchamp, Benjamin.....         | Deux-Montagnes.....                        | St Hermas                    |
| Bédard, Joseph.....              | Richmond.....                              | Richmond                     |
| Bernatchez, Nazaire.....         | Montmagny.....                             | St Thomas                    |
| Bourbonnais, Avila G.....        | Soulanges.....                             | Côteau Landing               |
| Carbray, Félix.....              | Québec Ouest.....                          | Québec                       |
| Caron, Hector.....               | Maskinongé.....                            | St Léon                      |
| Cartier, Dr Antoine Paul.....    | St Hyacinthe.....                          | St Madeleine                 |
| Casgrain, Honble. T. C.....      | Montmorency.....                           | Québec                       |
| Chateauvert, Victor.....         | Québec-Centre.....                         | "                            |
| Cholette, Hilaire.....           | Vaudreuil.....                             | St-Justine de Newton         |
| Chicoyne, Jérôme Adolphe.....    | Wolfe.....                                 | Sherbrooke                   |
| Cooke, Peter Joseph.....         | Drummond.....                              | Montréal                     |
| Descarries, Joseph Adéard.....   | Jacques-Cartier.....                       | Lachine                      |
| Déchêne, F. G. Miville.....      | L'Islet.....                               | Québec                       |
| Desjardins, Charles Alfred.....  | Kamouraska.....                            | St André de Kamouraska       |
| Doyon, Cyrille.....              | Laprairie.....                             | St Isidore                   |
| Duplessis, L. T. N. L.....       | St Maurice.....                            | Trois-Rivières               |
| England, Rufus Nelson.....       | Brome.....                                 | Knowlton                     |
| Fitzpatrick, Charles.....        | Québec, (comté).....                       | Québec                       |
| Flynn, Hon. E. J.....            | Gaspé.....                                 | "                            |
|                                  | Matane.....                                | "                            |
| Gillies, David.....              | Pontiac.....                               | Braeside                     |
| Girard, Joseph.....              | Lac St. Jean.....                          | St Gédéon                    |
| Girard, Alfred.....              | Rouville.....                              | Marieville                   |
| Girouard Joseph Ena.....         | Arthabaska.....                            | Drummondville                |
| Gladu, Victor.....               | Yamaska.....                               | St François du Lac           |
| Gosselin, François, Fils.....    | Iberville.....                             | St Alexandre                 |
| Greig, William.....              | Chateauguay.....                           | St-Maachie d'Ormstown        |
| Grenier, Dr Pierre.....          | Champlain.....                             | St Maurice                   |
| Hackett, M. F.....               | Stanstead.....                             | Stanstead                    |
| Hall, Honble. John S.....        | Montréal, Division No. 5..                 | Montréal                     |
| Kennedy, Patrick.....            | Montréal, Division No. 6..                 | Montréal                     |
| King, James.....                 | Mégantic.....                              | Québec                       |
| Lacouture, Louis.....            | Richelieu.....                             | Sorel                        |
| Laliberté, Ed. Hippolyte.....    | Lotbinière.....                            | Warwick                      |
| LeBlanc, Pierre Evariste.....    | Laval.....                                 | Montréal                     |
| Lussier, Albert Alex. Ed. E..... | Verchères.....                             | Varenes                      |
| McDonald, Milton.....            | Bagot.....                                 | St André d'Acton             |
| McIntosh, Honble. John.....      | Compton.....                               | Waterville                   |

## ORATEUR

Magnan  
Marcha  
Marion,  
Mercier  
Martine  
Morin,  
Morris,

Nantel,  
Norman

Pannet  
Parent,  
Parizea  
Pelletie  
Petit, E

Poirier,

Rioux,

Savaria  
Sheyhn,  
Ste Mar  
Simpson  
Spencer  
Stephen

Taillon,  
Tellier,  
Tessier  
Tétreau  
Turgeon

Villeneu

PEAKER

**ORATEUR — HONORABLE**

— SPEAKER

ENCES

ESSES

ing

e

e Newton

Kamouraska

s

ille  
du Lac

d'Orms town

| DÉPUTÉS                      | COLLÈGES ÉLECTORAUX       | RÉSIDENCES              |
|------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| MEMBERS                      | CONSTITUENCIES            | ADDRESSES               |
| Magnan, Octave.....          | Montcalm.....             | St Alexis               |
| Marchand, Honble F. G.....   | St Jean.....              | St Jean d'Iberville     |
| Marion, Joseph.....          | L'Assomption.....         | St Paul l'Ermite        |
| Mercier, Hon. Honoré.....    | Bonaventure.....          | Montréal                |
| Martineau, François.....     | Montréal, Division No. 1. | "                       |
| Morin, Joseph.....           | Charlevoix.....           | Baie St Paul            |
| Morris, Alexandre Webb.....  | Montréal, Division No. 4. | Montréal                |
| Nantel, Honble. G. Alp.....  | Terrebonne.....           | Montréal                |
| Normand, Téléphore Eus.....  | Trois-Rivières.....       | Trois-Rivières          |
| Panneton, L. E.....          | Sherbrooke.....           | Sherbrooke              |
| Parent, S. Napoléon.....     | St-Sauveur.....           | St Sauveur de Québec    |
| Parizeau, Damase.....        | Montréal, Division No. 3. | Montréal                |
| Pelletier, Honble. L. P..... | Dorchester.....           | Québec                  |
| Petit, Honoré.....           | Chicoutimi et Saguenay... | Chicoutimi              |
| Poirier, Joseph.....         | Beauharnois.....          | St Joseph de la Beauce  |
| Rioux, Napoléon.....         | Beauce.....               |                         |
| Savaria, Adolphe F.....      | Témiscouata.....          | Trois-Pistoles          |
| Sheyhn, Hon. Joseph.....     | Shefford.....             | Waterloo                |
| Ste Marie, Louis.....        | Québec-Est.....           | Québec                  |
| Simpson, William John.....   | Napierville.....          | St Rémi                 |
| Spencer, Elijah Edmund.....  | Argenteuil.....           | Lachute                 |
| Stephens, George W.....      | Missisquoi.....           | Frelighsburg            |
|                              | Huntingdon.....           | Montréal                |
| Taillon, Honble. L. O.....   | Chambly.....              | Montréal                |
| Tellier, Joseph Mathias..... | Joliette.....             | Joliette                |
| Tessier, Auguste.....        | Rimouski.....             | Rimouski                |
| Tessier, Jules.....          | Portneuf.....             | Québec                  |
| Tétreau, Nérée.....          | Ottawa.....               | Hull                    |
| Turgeon, Adélard.....        | Bellechasse.....          | Notre-Dame de Lévis     |
| Villeneuve, Jos. Octave..... | Hochelaga.....            | St Jean-Bte. de Montréa |

cton

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
AMERICAN  
MEDICAL  
ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
CHICAGO, ILL.  
FIFTY CENTS PER ANNUM IN ADVANCE  
VOLUME 100  
NUMBER 1  
JANUARY 1915



# TRIBUNE PRIVÉE DES CONSEILLERS LÉGISLATIFS

## TRIBUNES DES JOURNALISTS

### BARRE DE LA CHAMBRE

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Poirier.<br>Beauce. | Parizeau.<br>Montreal<br>No 3. |
|---------------------|--------------------------------|

|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| Chicoyne<br>Wolfe. | Cardier.<br>St-Hyacinthe |
|--------------------|--------------------------|

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Morris.<br>Montréal.<br>No. | Argenteuil.<br>Simpson. |
|-----------------------------|-------------------------|

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Kennedy<br>Montréal<br>No 6. | Doyon.<br>Laprairie. |
|------------------------------|----------------------|

|                               |
|-------------------------------|
| G. LaRoque,<br>Serg't d'Armes |
|-------------------------------|

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Bédard.<br>Richmond. | Marineau<br>Montréal<br>No 1. |
|----------------------|-------------------------------|

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Rioux<br>Témiscouata | Greig<br>Châteauguay. |
|----------------------|-----------------------|

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Panneton.<br>Sherbrooke. | Descarries<br>Jacq.-Cartier |
|--------------------------|-----------------------------|

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| Normand.<br>Trois<br>Rivières. | England.<br>Brome. |
|--------------------------------|--------------------|

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| McDonald.<br>Bagot. | Carbray.<br>Québec-<br>Ouest. |
|---------------------|-------------------------------|

|                       |
|-----------------------|
| Tellier.<br>Joliette. |
|-----------------------|

|                         |
|-------------------------|
| Spencer.<br>Missisquoi. |
|-------------------------|

|                         |
|-------------------------|
| Marion.<br>L'Assomption |
|-------------------------|

|                    |
|--------------------|
| King.<br>Mégantic. |
|--------------------|

|                           |
|---------------------------|
| Pelletier.<br>Dorchester. |
|---------------------------|

|                             |
|-----------------------------|
| Flynn.<br>Gaspé.<br>Matane. |
|-----------------------------|

LA MASSE

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Lacouture.<br>Richelieu | Allard.<br>Berthier |
|-------------------------|---------------------|

|               |         |
|---------------|---------|
| Beaucharnois. | Matane. |
|---------------|---------|

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| Auger.<br>Montréal<br>No 2. | Villeneuve.<br>Hochelaga. |
|-----------------------------|---------------------------|

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Cholette.<br>Vaudreuil. | Savaria.<br>Shefford. |
|-------------------------|-----------------------|

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Petit.<br>Chicoutimi. | Lac-St-Jean. |
|-----------------------|--------------|

|                          |
|--------------------------|
| J. Tassier.<br>Portneuf. |
|--------------------------|

|                            |
|----------------------------|
| Fitzpatrick<br>Co. Québec. |
|----------------------------|

|                       |
|-----------------------|
| Caron.<br>Maskinongé. |
|-----------------------|

|                        |
|------------------------|
| Shelby.<br>Québec-Est. |
|------------------------|

|                     |
|---------------------|
| Déchène<br>L'Islet. |
|---------------------|

|                         |
|-------------------------|
| Gosselin.<br>Iberville. |
|-------------------------|

1<sup>ère</sup> SESSION DU 8<sup>e</sup> PARLEMENT 1892

DIAGRAMME DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.



|           |          |
|-----------|----------|
| Magnan.   | Tétreau. |
| Montcalm. | Ottawa.  |

|                 |            |
|-----------------|------------|
| Beauchamp.      | Grenier.   |
| Deux Montagnes. | Champlain. |

|            |          |
|------------|----------|
| Hackett.   | Cooke.   |
| Stanstead. | Drummond |

|             |           |
|-------------|-----------|
| Nantel.     | McIntosh. |
| Terrebonne. | Compton   |

|           |                |
|-----------|----------------|
| King.     | Châteauvert.   |
| Mégantic. | Québec-Centre. |

|             |             |
|-------------|-------------|
| Pelletier.  | Casgrain.   |
| Dorchester. | Montmorency |

|         |          |
|---------|----------|
| Flynn.  | Taillon. |
| Gaspé.  | Chambly  |
| Matane. |          |

|            |           |
|------------|-----------|
| Beaubien.  | Hall.     |
| Hochelaga. | Montréal. |
|            | No 5      |

|           |
|-----------|
| Tellier.  |
| Joliette. |

|             |
|-------------|
| Spencer.    |
| Missisquoi. |

|              |
|--------------|
| Marion.      |
| L'Assomption |

E. Gauthier.  
Asst. Greffier.

L. DUBOIS  
Greffier

LA MASSE  
4 3 2 1

|             |            |
|-------------|------------|
| Napleville. | St-Martin. |
| Yamaska.    | Gladu.     |

|            |            |
|------------|------------|
| Huntington | Stephens   |
| Montmagny  | Bernatchez |

|           |              |
|-----------|--------------|
| Soulanges | Bourbonnais. |
| Rimouski. | A. Tessier.  |

|               |          |
|---------------|----------|
| Barnabenture. | Mercier. |
| Québec-Est.   | Shenyn.  |

|              |          |
|--------------|----------|
| Bellechasse. | Turgeon. |
| L'Islet.     | Déchène  |

|             |         |
|-------------|---------|
| Charlevoix. | Morin   |
| St-Sauveur. | Parent. |

|            |            |
|------------|------------|
| Rouville.  | A. Girard. |
| Iberville. | Gosselin.  |

|             |
|-------------|
| Portneuf.   |
| J. Tassier. |

|             |
|-------------|
| Co. Québec. |
| Pitzpatrick |

|             |
|-------------|
| Maskinongé. |
| Caron.      |